

## XXVII. УДИНСКІЙ ЯЗЫКЪ.

## А. Глаголы.

- Беречь—Эфсун.  
 Бить—Фарпхэсун, дугсун, ташсун.  
 Блестѣть—Цавдэсун, шапах тастун.  
 Бодрствовать—Могорбакхэсун, ка.  
 Болѣть—Кашпэсун [раул запусун.  
 Бороться—Мушалакпэсун, тапт-  
 Бояться—Кыбэсун. [нушпэсун.  
 Бранить—Дизэмдэсун.  
 Браниться—Таштушпэсун.  
 Брить—Хампэсун. [пэсун.  
 Бросить—Боссун, сакхэсун, фар-  
 Брызгать—Иритпхэсун.  
 Быть—Бакхэсун.  
 Бѣгать, бѣжать—Тхистун.  
 Варить—Бохсун.  
 Вернуть—Кайбакхэсун.  
 Вертѣть—Кайдэсун.  
 Вести—Эчсун, запхэсун, чурэв-  
 Взбѣсить—Варбэсун. [кесун.  
 Вздохнуть—Ахсакхэсун.  
 Взлѣзть—Лайсун.
- Взойти—Лайсун, каіесун.  
 Взять—Аксун.  
 Видѣть—Акхэсун.  
 Висѣть—Сурукэсун.  
 Влить—Валпэсун.  
 Возвратить—Копкайдэсун.  
 Войти—Байсун, вабакхэсун, чад-  
 Вонять—Адэсун. [шэсун.  
 Вооружить—Ярагламишбэсун.  
 Ворочать—Кайдэсун, чучубэсун, му-  
 Воспитать—Кхалабэсун. [рупхэсун.  
 Воспитывать—Эфсун.  
 Вручить—Ташшурмишбэсун.  
 Вспомнить—Их эчсун, ихэ эфсун.  
 Вспотѣть—Апэнбакхэсун.  
 Встать—Айзэсун.  
 Вступить—Байсун.  
 Выбрать—Чакпэсун.  
 Вывести—Чэвкесун, чепхэсун, чич-  
 Выгрузить—Лакхотакпэсун. [сун.  
 Выдавить—Цахпэсун.  
 Выдать—Чэвкесун, харджбэсун.  
 Выйти—Чэсун.

- Выкупить—Чихархэстэсун.  
 Вылечить—Шэлбэсун.  
 Вылить—Ципсун, цорэбэсун.  
 Вымести—Тошампэсун.  
 Вымыться—Оцесун.  
 Вынуть—Чичсун, чиччун.  
 Выполоскать—Лэгэлдэсун.  
 Высушить—Карибакхэсун.  
 Высыпать—Ципхэсун.  
 Высѣчь огонь—Чахлама дугсун.  
 Выть—Богопсун.  
 Вѣрить—Вабакхэсун.  
 Вѣсить—Айзапхэсун.  
 Вѣять—Мушастун.  
 Вязать—Алдэсун.  
 Влادить—Ямпхэсун, ластун.  
 Глотать—Кучпэсун.  
 Гнать—Шапэсун.  
 Гнуть—Кочбэсун.  
 Говорить—Сэсбэсун, айтпэсун.  
 Гремѣть—Гюрюшэсун.  
 Грызть—Карампхэсун.  
 Гулять—Ачипхэсун, сэирбэсун.  
 Дать—Таштун.  
 Двинуть—Шагханпэсун.  
 Двинуться—Галпэсун.  
 Держать—Биксун, эфсун.  
 Довольнымъ быть—Поибакхэсун.  
 Догнать—Балсун, бапэсун.  
 Доить—Чахпэсун.  
 Должнымъ быть—Борджну баф-  
 Достать—Валпэсбэсун. [тэсун.  
 Дотронуться—Кхул дугсун.  
 Дремасть—Курпхэсун.  
 Дрожать—Тутупсун.  
 Думать—Хіалбэсун, фикхирбэсун.
- Дуть—Фупэсун.  
 Дышать—Ахзапсун, нафас запсун.  
 Дѣлать—Ашбэсун, сэирбэсун.  
 Дѣлать—Джоббэсун.  
 Жажу имѣть—Хэнэзабакхэсун.  
 Жарить—Апэсбэсун.  
 Жать—Кашпхэсун, эхбэсун.  
 Желать—Буксун.  
 Жениться—Ласкопсун, чубахак-  
 Жить—Кхархэсун. [сун.  
 Заберементъ—Цаэлмухбакхэсун.  
 Заблудиться—Як апэсбэсун,  
 Заболѣть—Кацтэсун.  
 Забыть—Ихо чэвкэсун.  
 Завернуть—Бачурпэсун.  
 Задолжать—Тахсирбэсун.  
 Зажечь—Бокэнбэсун.  
 Заказать—Бурмишбэсун.  
 Заколотъ—Шампэсун.  
 Закупорить—Золенбэсун.  
 Замарать—Торпэсун.  
 Замерзнуть—Чахбиксун.  
 Замѣтить—Маллумбэсун.  
 Запачкаться—Торэсун.  
 Запереть—Буткесун.  
 Запереть на задвижку—Зол дуг-  
 Заплатить—Нактастун [сун.  
 Запрячь—Гацпэсун.  
 Заснуть—Нэпахэсун.  
 Застегнуть—Дугминах дугхэсун.  
 Захворать—Кхэфнут бакхэсун.  
 Звать—Калпэсун.  
 Звонить—Зэнг дугсун.  
 Знать—Абабакхэсун.  
 Зѣвать—Амкхули дугсун.  
 Играть—Ачипсун.

Идти—Тхайсун.  
 Извѣстить—Хабар тастун.  
 Издержать—Харджбэсун.  
 Изувѣчить—Сактэсун.  
 Исполнить—Тхамбэсун.  
 Истратить—Баткэсун, рамшэсун.  
 Испытать—Синамишбэсун.  
 Испортить—Пучбэсун.  
 Исчезнуть—Ацэсун.  
 Кашлять—Кокпэсун.  
 Кивнуть—Пинбэсун.  
 Кипятить—Залпэсун.  
 Кланяться—Бул коцбэсун.  
 Клеветать—Бэх бафтэстэсун.  
 Клеймить—Дагдугэсун.  
 Клясться—Элацшэсун.  
 Ковать—Налэнбэсун, налдугэсун.  
 Колотить—Цалптэсун.  
 Коптить—Мукэнбэсун.  
 Кормить—Укхэстэсун.  
 Косить—Цапсун, эхбэсун.  
 Кочевать—Коцбакхэсун.  
 Красить—Гомбэсун.  
 Краснѣть—Цоцабсун.  
 Крестить—Хаштэсун.  
 Кричать—Цыгышсун.  
 Кроить—Бостун.  
 Купать—Оцкалдэсун.  
 Купаться—Оцкалпэсун.  
 Курить—Залсун.  
 Кусать—Карампэсун.  
 Лаять—Балсун.  
 Ласкать—Куркурпнэсун.  
 Лгать—Алчи дугсун.  
 Лежать—Бисгун, баскэсун.  
 Летѣть—Пурпэсун.

Ломать—Цахпнэсун.  
 Лудить—Калайдэсун.  
 Лысить—Куркурпэсун.  
 Любимымъ быть—Букэсун.  
 Любить—Буксун,  
 Лягаться—Тэпикбэсун.  
 Мазать—Ластун, ямпэсун.  
 Молиться—Дуабэсун, намазбэсун.  
 Молотить—Эчун бастун.  
 Молоть—Бэрхсун, баткэсун.  
 Молчать—Шипбакхэсун.  
 Мочь—Бакхэсун.  
 Мутить—Лагарбэсун.  
 Мыть—Оцкэсун.  
 Мыться—Оцэсун.  
 Мѣрить—Ускэсун.  
 Мѣшкать—Чагибсун.  
 Наблюдать—Пулбиксун.  
 Навести на дорогу—Яка эчсун.  
 Навонять—Адсакхэсун.  
 Наградить—нактхастун.  
 Нагрузить—Выбсун, хэлбэсун.  
 Надзирать—Буллахэсун, пул бик-  
 Надѣть—Лалсун. [сун.  
 Надѣяться—Умудбакхэсун.  
 Назвать—Ци лахсун.  
 Накупить—Сагану аксун.  
 Нанять—Кхирэнэн биксун.  
 Напасть—Ларалпэсун.  
 Напиться—Угэсун.  
 Напоить пьянымъ—Финахообэсун.  
 Наполнить—Буйбэсун.  
 Насмѣхаться—Иритпэсун.  
 Наступить—Турчлахэсун.  
 Насытиться—Бошшун.  
 Натыкаться—Мака ластун.

Научить—Зомбэсун.  
 Начать—Буркэсун.  
 Нести—Чурэвкэсун.  
 Нюхать—Адбиксун.  
 Облегчить—Субукнбэсун.  
 Обмануть—Могорэстун.  
 Обмѣнять—Бадалбэсун.  
 Обрѣзать—Бостун.  
 Обхватить—Кучабэсун.  
 Общаться—Аиттастун.  
 Огорчить—Агубэсун.  
 Ограбить—Кхамбэсун, фукпэсун.  
 Ожидать—Якахэсун.  
 Оклеветать—Бэх бафтэстэсун.  
 Околѣть—Мурдарбакхэсун.  
 Окончить—Чаркэсун, ахирбэсун,  
 (тамбэсун.  
 Окоченѣть—Укэнал чурэсун.  
 Окровавить—Пинэнбэсун.  
 Опоздать—Чагибакхэсун.  
 Оскорбить—Ук хахабсун.  
 Осмѣлиться—Укбэсун.  
 Остаться—Мандэсун  
 Остричь—Галинбэсун.  
 Отвѣдать—Тамнух бэгнэсун, там-  
 Отвѣчать—Джугаббэсун [бэгнэсун.  
 Отгадать—Андахбэсун.  
 Открыть—Кайпнэсун.  
 Открыться—Кайэсун.  
 Откусить—Кашпэсун.  
 Отмстить—Аджуг чиччун.  
 Отпустить—Бартэсун.  
 Отстать—Мандэсун.  
 Пахать—Эзбэсун.  
 Пахнуть—Ад биксун.  
 Перевезти—Цобаообсун.

Перезимовать—Ыжэнах чэбакна-  
 Перемѣнить—Бадалбэсун. [стэсун.  
 Переносить—Шортбэсун.  
 Печалиться—Дардбэсун, псакбэсун.  
 Печь—Бастун.  
 Писать—Цампэсун.  
 Питать—Цумпнэстэсун.  
 Пить—Угсун, хэ тастун.  
 Плакать—Онэпэсун.  
 Плести—Алдэсун.  
 Повредить—наифэсун.  
 Повѣсить—Айзапсун, какапсун.  
 Погасить—Чалбэсун.  
 Погаснуть—Чалбакхэсун.  
 Погибнуть—Баткэсун.  
 Погонять—Чигэстэсун.  
 Подарить—Пэшкэш бэсун.  
 Поднять—Алабэсун.  
 Подняться—Алабакхэсун.  
 Подозрѣвать—накилэн нутбостун.  
 Подсмотрѣть—Имухлахсун.  
 Пожертвовать—Шампнэсун.  
 Позволить—Бартэсун.  
 Познакомиться—Таинбакхэсун.  
 Поймать—Биксун.  
 Поить—Угэстэсун.  
 Показать—Акхэстэсун.  
 Поклониться—Бул коцбэсун, салам  
 Покрыть—Буткэсун. [дувабэсун.  
 Положить—Сакхун, лахсун.  
 Помнить—Их басакхэсун.  
 Помѣстить—Бакэстэсун.  
 Понравиться—Амэл эсун.  
 Послать—Якабсун.  
 Послѣть—Балпэсун, балпэсун.  
 Поставить—Ллахсун.

Построить—Куцдэсун.  
 Похитить—Фукһпэсун.  
 Починить—Шарпэсун, каптэсун.  
 Приблизиться—Ишабакһесун.  
 Привести въ ужась—Кьдэстэсун.  
 Привѣтствовать—Шэлбэсун.  
 Привязать—Гнацһэсун, лачак.  
 Пригодиться—Амэд эсун. [пэсун.  
 Приготовить—назирбэсун.  
 Прийти—Эсун, тайсун.  
 Приназать—Буюрмишбэсун.  
 Приколотить—Качипламишбэсун.  
 Приладить—Имухлахэсун.  
 Приложить—Абусбэсун.  
 Принудить—Зорбэсун.  
 Приступить—Ишатайсун.  
 Присягнуть—Элацтэсун.  
 Приобрѣсти—Ташэсун.  
 Приучить—Зомбэсун.  
 Пробовать—Тамнух бэгсун.  
 Проводить—Чэбакһэстэсун.  
 Прогнать—Чэвкэсун.  
 Продать—Товдэсун.  
 Продолжать—Вохобэсун.  
 Пройти—Чэбакһесун.  
 Проникнуть—Лахопэсун.  
 Просить—Бэссун.  
 Простудиться—Чахэсун.  
 Пустить—Барпэсун.  
 Пѣть—Мэг пэсун.  
 Работать—Ашбэсун.  
 Разбить—Хахабсун.  
 Разбудить—Могорбэсун.  
 Развести огонь—Гамдэсун.  
 Разговаривать—һар аш сакһесун.  
 Разгорячиться—Бокеун.  
 Раздѣлить—Барбэсун.  
 Разрѣзать—Кацкацпэсун.  
 Разсмѣшить—Ахшумдэсун.  
 Расколоть—Хурубсун.  
 Раскрыть—Кайпэсун.  
 Распухнуть—Бэхэсун.  
 Ревѣть—Бигобсун.  
 Рубить—Кһишпэсун.  
 Рѣзать—Кһишпэсун, босгун.  
 Сбросить—Ока сакһесун, ока бос.  
 Свистать—Фитпэсун. [сун.  
 Сгнуть—Башабакһесун.  
 Сгорѣть—Бокеун.  
 Сдѣлать—Бэсун.  
 Сдѣлаться—Вакһесун.  
 Сжечь—Бокенбэсун, бачукэсун.  
 Сидѣть—Ариэсун.  
 Сказать—Пэсун.  
 Слово дать—Айтһтастэсун.  
 Сложить въ кучу—Канкал бэсун.  
 Сломать—Хахабсун, хурубсун.  
 Слушать—Имухлахэсун.  
 Слышать—Ибакһесун.  
 Смести—Харпэсун.  
 Сморгаться—Момоцэнбэсун.  
 Смочить—Легелдэсун.  
 Смѣшать—Вадалбэсун.  
 Смѣяться—Ахшумцэсун.  
 Согнуться—Кюцбакһесун.  
 Согрѣть—Гамдэсун.  
 Содрогнуться—Джахпэсун.  
 Сойти—Цисун.  
 Состраданіе имѣть—Горохэсун.  
 Спросить—Хабараксун.  
 Спрыснуть—Шагдэсун.  
 Спрятать—Чапбэсун.

Спрятаться—Чапбакһесун.  
 Спѣшить—Чигсун, тистун.  
 Стараться—Зорамбэстэсун.  
 Стеннѣть—Віабакһесун.  
 Стонать—Вайбэсун, дэтпэсун.  
 Сторожить—Караул запэсун.  
 Стоять—Чурпэсун.  
 Стыдиться—Отбэсун.  
 Схватить—Виксун, каппэсун, ла.  
 Схоронить—Боштэсун. [рапэсун.  
 Счетъ свести—Һэсабсакһесун.  
 Считать—Зокалбэсун.  
 Сыпать—Икпһэсун.  
 Сѣсть—Арцэстэсун.  
 Сѣять—Бисгун, икпэсун.  
 Тереть—Шарпһэсун.  
 Терпѣть—Портбэсун.  
 Течь—Цорэсун.  
 Ткать—Алдэсун.  
 Топить—Арухбэсун.  
 Торопить—Чигэстэсун.  
 Тронуть—Шагапэсун, кһуддугэсун.  
 Трудиться—һаракһатбэсун.  
 Трясти—Цаптэсун, зыктэсун.  
 Тянуть—Запһесун.  
 Тянуться—Вохобакһесун.  
 Увести—Ташэсун.  
 Увлечь—Могһорэстэсун.  
 Увѣдомить—Хабар тастэсун.  
 Уговорить—Вабэсун.  
 Удалить—Ахилбэсун.  
 Удалиться—Ахилбакһесун.  
 Ударить—Качипламишбэсун.  
 Удивляться—Матбакһесун.  
 Удовольствоваться—Шагдэсун.  
 Украсить—Зэрэвкэстэсун.  
 Украсть—Вашкэсун.  
 Улучшить—Яка-эчсун.  
 Улыбнуться—Гызгызпэсун.  
 Умереть—Біэсун.  
 Умертвить—Бэбэсун.  
 Унести—Ташэсун. [сун.  
 Уничтожить—Рампһэсун, һуучбэ.  
 Упасть въ обморокъ—Уктаисун.  
 Ускорить—Тистэтэсун.  
 Учиться—Зомбакһесун.  
 Ущипнуть—Куцумпэсун.  
 Холостить—Ахтабэсун.  
 Хранить—Эфсун.  
 Хромать—Чалакдэсун.  
 Цѣловать—Мучсун.  
 Чесать—Охкэсун.  
 Чинить—Ямалугбэсун.  
 Чистить—Тэмюзбэсун.  
 Читать—Калпһэсун.  
 Шепелять—Кһушиһушпэсун.  
 Шить—Эбсун.  
 Шумѣть—Мурупсун.  
 Щадить—һаифбэсун.  
 Ёсть—Укһесун.  
 Ёсть скоромное—Ахцимабэсун.

## Б. Мѣстоименія.

Вашъ—Эф, эфи.  
 Все—Битун, бицун.  
 Всякій—һар, һар таһар.  
 Вы—Ван.  
 Другой—Кэири, тэ са.  
 Какой?—Мацуа.  
 Како й-нибудь—Шуо.  
 Который—Мано, мано тэ.  
 Который-нибудь—Маноо.

Кто—Шу.  
 Кто-нибудь—Маноо, шукал, шуба-  
 Мой—Бэзи, бэз. [кхаин.  
 Мы—Ян.  
 Нашъ—Бэш, бэши.  
 Никакой—Манокалтэ, сатэ.  
 Никто—Сатэ, шукалтэ.  
 Нѣкоторые—Саэма.  
 Онъ—Ко, шоно.  
 Самъ—Ич.  
 Твой—Ви.  
 Тотъ—Тэ.  
 Ты—хун.  
 Ты самъ—Ун.  
 Что—Тэ, э, эка.  
 Что-нибудь—Экал, экабакхаин.  
 Этоъ—Мэ, моно, кхано.  
 Я—Зу.  
 Я самъ—Зуз.

### В. Частицы.

Аппетитно—Иштагду.  
 Близко—Ишагар.  
 Вверху—Ала.  
 Вверхъ—Ала.  
 Вездѣ—харгану, харгала.  
 Вечеромъ—Біасун.  
 —Въ вчера—Біасцоэл.  
 Влѣво—Солаха.  
 Вмѣсто—Гала.  
 Вмѣстѣ—Сагану, дигир.  
 Внезапно—Вирдан.  
 Внизу—Тхум, тумэн, ока.  
 Внутри—Бош.  
 Внѣ—Тош.  
 Все не—Саалтэ.

Возлѣ—Тогол.  
 Вокругъ—Бип цо.  
 Вообще—Тхамам.  
 Впередъ—Аца цо.  
 Вправо—Аца, аца ам, іэнлю.  
 Всегда—намаша, сакарал.  
 Вчера—Наинэ, бѣшун-гхи.  
 Вчера вечеромъ—Нарзуг.  
 Въ—Баш.  
 Гдѣ—Ма.  
 Гдѣ-нибудь—Тиа миа.  
 Глубоко—Чугургар.  
 Давно—Дам.  
 Даромъ—Нюфтэ.  
 Для—Бахтин.  
 Днемъ—Гинахун.  
 До—Ма-ма, цирик.  
 Довольно—Баст, бават.  
 Долгое время—Бэйкхэфлуг.  
 Дома, домой—Куа.  
 До сихъ поръ—Мэл цирик.  
 До тѣхъ поръ—Тэл цирик.  
 Дѣйствительно—Шэри.  
 Едва—Анджэг, анджатэ.  
 Если—Ги, эгэр, чункхи.  
 Если же—Шортэ.  
 Если не—Нэин.  
 Еще—нала, пиран, сакхиал.  
 Еще разъ—Саал.  
 Завтра—Акуча, дамнун.  
 И—Ал, кан.  
 Издавна—Бэшахо, дамахо.  
 Издали—Ахилахо.  
 Изнутри—Боштан.  
 —Въ изобилии—Абизгар.  
 Изъ подъ низу—Окахо.

Или—Я.  
 Именно теперь—наиса.  
 Итакъ—Мэр.  
 Какимъ образомъ—Этара.  
 Канъ—Мацу, ор, ора, этар.  
 Какъ-нибудь—Са таһар.  
 Когда—Эвахт.  
 Конечно—налбат.  
 Кромѣ—Джок.  
 Кругомъ—Биццо.  
 Куда—Ма.  
 Куда-нибудь—Мабакхаин.  
 Легко—Охаригар.  
 Мало—Мал. [гэн.  
 Медленно—Укуфэнгар, укуфуллу-  
 Между—Кати, гатэ.  
 Между тѣмъ—Мэта кати.  
 Мимо—Тогохо.  
 Много—Гэлэ.  
 Можетъ быть—Баликх, баликхам.  
 На—Лахо.  
 Навсегда—Сакарал.  
 На встрѣчу—Цоба-цо.  
 Назадъ—Цокана.  
 Назло—Аджугухо, аджугтон.  
 Напрасно—наваи, чана, наһах.  
 Напротивъ—Цоба цо, бэпчэри.  
 Насильно—Зорэнби.  
 Не—Тэ, на, нут.  
 Недавно—Бар, джокги, инитар.  
 Немного—Сакхи.  
 Нигдѣ—Макалнут, макалтэ.  
 Ниоткуда—Макалахотэ.  
 Ниразу—Саалтэ.  
 Ничего—Экалтэ, экатэ.  
 Но—Ама, гэна.

Ночью—Ишоун.  
 Опять—Пуран.  
 Особенно—Джокджок.  
 Откуда—Мал.  
 Оттуда и отсюда—Тэлин мэлин.  
 Охотно—Иразилугэн.  
 Очень—Лал, ингэн.  
 Очень скоро—Гэһ-гэһ.  
 Передъ—Бэш.  
 Повсюду—харгала, харгану.  
 Позади—Оша, ошахо, коштан.  
 Поздно—Чаги.  
 Позже—Пуран.  
 Поль—Хы.  
 Послѣ завтра—Самэгэна.  
 Постепенно—Укуфэнгар.  
 Потому—Шэтэ.  
 Потому что—Шэтэ тэ.  
 По ту сторону—Тэ цо.  
 Почему—Этэ, оштэ, экалуха.  
 Правда—Шэри.  
 Прошлой ночью—Нарауһ.  
 —Въ прошломъ году—Эсэн.  
 Равно—Кхоргар, нашор. [гар.  
 Равнымъ образомъ—нашор, кхор-  
 Ради—Вахтин.  
 Рано—Дамургин.  
 Раньше—Бэш.  
 Въ самомъ дѣлѣ—Шэри.  
 Сверху—Лахахо.  
 Сзади—Ошахо, коштан.  
 Сколько—Эма.  
 Скоро—Усингар.  
 Снаружи—Топштан.  
 Сначала—Бэхо.  
 Совершенно—Лапы, сат.

Совѣмъ — Тамам.  
 Стольно — Мэма, тэма.  
 Сюда — Миа, мага.  
 Также — хакпор.  
 Такимъ образомъ — Кпор, мэтар.  
 Такъ — Кпор, шор.  
 Тамъ — Тиа, этартэ.  
 Теперь — Иса, хайса.  
 Тихо — Укуфэнгар.  
 Тогда — Тэвахт.  
 — На третій день — Самэгарда.  
 Третьяго дня — Багэна.  
 Туда — Тага.  
 Туда и сюда — Тага мага.  
 Съ утра — Дамдамахо.  
 Хорошо — Шэлгар.  
 Часто — Сых.  
 Черезъ — Катихо.  
 Чтобъ — Ма.

### Г. Прилагательныя.

Бархатный — Махмурин.  
 Безстыдный — Отнут.  
 Бережливый — Мукалгэн.  
 Беременная — Паэлмугэн.  
 Блестящій — Хай.  
 Ближній — Ишао.  
 Близній — Иша, ыша.  
 Блуждающій — Як ацэс.  
 Блѣдный — Гон-акэци.  
 Богатый — Буй.  
 Бодрый — Кочагн, аян мандал.  
 Больной — Азарру.  
 Большой — Ёкно, кхала, кхалкхала.  
 Босоногий — Тур акачино.  
 Брошенный — Боси, босэци.

Бывшій — Бакхио.  
 Бѣглый — Титэри.  
 Бѣдный — Фугара, хаиф.  
 Бѣлокурый — Чагар.  
 Бѣлый — Маца, хаи.  
 Бѣшенный — Вар.  
 Важный — Кхалагар.  
 Взрослый — Бофи.  
 Висячій — Сурук.  
 Вкусный — Тамэн.  
 Внимательный — Имукхалал.  
 Водянистый — Хэба.  
 Возмутительный — Калмакалду.  
 Войсковой — Кошинду.  
 Волосяной — Поплу.  
 Воровской — Абазаклу.  
 Враждебный — Душманлу.  
 Врачебный — хакхимлу.  
 Вредный — Зэрэлду.  
 Вчерашній — Наннун.  
 Вшивый — Нэцба.  
 Выдающійся — Чэри.  
 Вымытый — Оцэци.  
 Высокий — Бохо, аладу.  
 Выстиранный — Оцэци.  
 Вѣрный — Дуруст.  
 Вѣтряный — Мушлу.  
 Гладный — намавар.  
 Глубокий — Бэгэлю, чугур.  
 Глупый — Данг.  
 Глухой — Кпар.  
 Гнющій — Марба.  
 Голодный — Буса.  
 Голубой — Дэи, тогин.  
 Голый — Чуплак.  
 Горбатый — Вацанкоц.

Горный — Агу.  
 Горячій — Тюнд, игарих.  
 Готовый — назир.  
 Громкій — Сэс аладу.  
 Грубый — Кхалкхала.  
 Грѣшный — Гюнахлу.  
 Грязный — Оцилу.  
 Далекій — Ахил.  
 Данный — Талэци.  
 Дешевый — Уджуз.  
 Длинный — Бохо.  
 Довольный — Шад, бол, рази.  
 Дождливый — Аглалу.  
 Должный — Тахсирлу.  
 Дорогой — Тогих.  
 Достаточный — Рази.  
 Достойный — Элмухдуруст.  
 Дрожащій — Тутукал.  
 Духовный — Элмухлу.  
 Дымный — Куинла.  
 Дырявый — Дэшикба, дешиклу.  
 Дѣйствительный — Догри.  
 Единственный — Сао.  
 Жадный — Пулдэшик.  
 Жажу имѣющій — Хэнэза.  
 Жажущій — Хэнэза.  
 Жалкій — хаиф, горух.  
 Желаемый — Букэци.  
 Желтый — Нэшум.  
 Женатый — Чубухлу.  
 Живущій — Кпархал.  
 Жидкій — Баки, нэзиг.  
 Забытый — Ихо чэвки.  
 Завтрашній — Акучаун.  
 Зажиточный — Боллу.  
 Замкнутый — Куфул.

Замужняя — Ишулу.  
 Заржавленный — Жангэнбакхсун.  
 Здоровый — Дуруст.  
 Зеленый — Дэи, тогин.  
 Злой — Аджугухо аджугон.  
 Злополучный — Факир.  
 Знакомый — Таин, чалхал.  
 Знающій — Аба, ава.  
 Зрѣлый — Апи.  
 Излишний — Абүз.  
 Измѣнчивый — Таракал.  
 Истинный — Догри.  
 Истощенный — Гоган.  
 Исхудалый — Гоган.  
 Кислый — Кхэдэжэ.  
 Кладеный — Ахта.  
 Копченый — Мукэнбакхи.  
 Короткій — Гэдэг.  
 Косой — Киримири.  
 Красивый — Зэрэци.  
 Краснорѣчивый — Мудамузлу.  
 Красный — Цоца.  
 Крутой — Тикн.  
 Крѣпкій — Боцу, оставар.  
 Кудрявый — Чур.  
 Кургузы — Тюмпэк.  
 Кусающійся — Кашкал.  
 Легкій — Охари, субукн.  
 Ледяной — Чахба.  
 Лежащій — Бити, цо ока.  
 Летящій — Пуркал.  
 Либеральный — Ичбэнгина.  
 Лѣнивый — Тарал, бацанкари.  
 Маленькій — Мицик, хуру.  
 Малый — Кици, кицкэ, кицидук.  
 Медленный — Бы, чаги.

Мертвый—Пури.  
 Милосердый—Горохэгал.  
 Мирный—Диндж.  
 Мокрый—Бичи, шаин.  
 Молодой—Тхул, джаһил, боһн.  
 Молочный—Муца наклу.  
 Мрачный—Бэинк, бэинк.  
 Мутный—Лагар.  
 Мѣдный—Мисба. [хаш.  
 Мѣсячный—Хашихо хаших, хашба  
 Мѣховой—Толду.  
 Мягкий—Рэки, юву.  
 Нагой—Акачин.  
 Наряженный—Зэрэци.  
 Настоящий—назир, исаун, кнэхба  
 Начинающий—Буркал.  
 Небесный—Гэгнаи.  
 Недавний—Барун.  
 Недостаточный—Кшам.  
 Незаинорожденный—Бич.  
 Незанятый—Аджгаһан.  
 Незначительный—Экалнuth.  
 Незнающий—Нутаба.  
 Ненасытный—Нутбошал.  
 Нижний—Окалу.  
 Ничтожный—Экалнут.  
 Нищий—Бэсал, бэсали.  
 Новый—Ини.  
 Нужный—Гэрэк, лазум, кнафтала.  
 Нынѣшній—наисун.  
 Нѣмой—Дал.  
 Опрятный—Супта.  
 Осторожный—Мукалгэн.  
 Острый—Гаин.  
 Пестрый—Цампи.  
 Печальный—Дардлу.  
 Плохой—Пис, мурдал.  
 Покрытый—Бутэци.  
 Полный—Буи.  
 Похожий—Лари, ларикэ.  
 Правдивый—Дуруст.  
 Прежний—Вэшун.  
 Приходящий—Эгал.  
 Пришедший—Ари.  
 Приятный—Лазатту.  
 Прохожий—Горга эхл.  
 Пустой—Амци.  
 Равный—Лари, ларикс.  
 Радостный—Мук.  
 Различный—нараш.  
 Распухший—Вэхэци.  
 Ровный—Дюз, намавар.  
 Рѣдкий—Тэктюкн.  
 Свободный—Аджгаһан.  
 Свѣтлый—Хай.  
 Святой—Ивэл.  
 Сгнивший—Баша, гоган.  
 Сгорѣвший—Боки.  
 Сдѣланный—Сэрэци.  
 Сегодняшний—Исаун.  
 Смѣлый—Укэн, уклу.  
 Скорый—Усин.  
 Скупой—Пулдэшик.  
 Сладкий—Муца.  
 Сломанный—Хаха, хиругар.  
 Слѣпой—Каци.  
 Смолотый—Бэрхи, бэрхэци.  
 Собственный—Ичитаи.  
 Сонливый—Курикал.  
 Сочный—Хэба.  
 Спѣлый—Бапи.  
 Старый—Аѣ, аһид, биси, дамнаи.

## Д. Числительная.

Стыдливый—Отэн.  
 Сухой—Кари.  
 Схваченный—Бикал.  
 Счастливый—Бахтавар.  
 Сырой—Бичи, намлу.  
 Сытый—Боши.  
 Съдой—Чал.  
 Сърый—Чал.  
 Тайный—Чалкхин.  
 Теперешний—найсун.  
 Теплый—Гам.  
 Тихий—Диндж.  
 Толстый—Гуи, гуигуи, боцу.  
 Тонкий—Нэзиг.  
 Тощий—Кхуникэл.  
 Тягостный—Бы, кнэдж.  
 Тяжелый—Бы, кнэдж.  
 Ужасный—Кыбал.  
 Узкий—Кач, качкуруч.  
 Умерщвленный—Бэсби.  
 Умный—накиллу.  
 Фальшивый—Апшчи.  
 Холостой—Азаб.  
 Хороший—Шэл, дуруст, дюз.  
 Храбрый—Гаргаин.  
 Хромой—Кала, чолак.  
 Чадный—Адба.  
 Черный—Майн.  
 Честный—Дуруст.  
 Чистый—Супһта, тэмюз, ацар.  
 Чудный—Матба, матлу.  
 Шепеляющий—Кхушкхушкало.  
 Щедрый—Кхулкаи.  
 1—Са, со.  
 2—Па.  
 3—Хиб.  
 4—Бип.  
 5—Хо.  
 6—Ух.  
 7—Вуг.  
 8—Муг.  
 9—Вуи.  
 10—Виц.  
 12—Пацэ.  
 16—Ухэцэ.  
 17—Вугэцэ.  
 18—Мугэцэ.  
 19—Вуѣцэ.  
 20—Ко, ка.  
 40—Па ко.  
 80—Бипко.  
 90—Бипковиц.  
 100—Бац, сабац.  
 200—Пабац.  
 400—Бипбац.  
 1-й—Саун.  
 10-й—Вицоун.  
 19-й—Вуѣцэун.  
 20-й—Каун.  
 Двойной—Паарах.  
 Оба—Палэн.  
 Пара—Чар.  
 Однажды—Сакхэрэн.  
 Разъ—Сапса.  
 Два раза—Пакхэрэн.  
 Четыре раза—Бип кхэрэн.  
 Впятеро—Хо кхэрэн.

Вдесятеро—Вишкхэрэн.  
Доля—Бар.  
Половина—Кю.  
Часть—Пай, бар.  
Четверть—Уруб.

### Е. Существовательныя.

Абрикосъ—Эрюг.  
Азбука—Тэтир.  
Амбаръ—Амбар.  
Ангель—Фэришта.  
Анектогъ—Нагил.  
Аппетитъ—Иштаг.  
Арбузь—Бостан.  
Армія—Кошин.  
Армянинъ—Армэин.  
Армянская церковь—Армэинлуг.  
Архангелъ—Кхала фэришта.  
Архипастырь—Аркхэр.  
Аршинъ—Адул.  
Бабка повивальная—Татмэр.  
Бандура—Сантур.  
Баранъ—Эгэл.  
Барбарисъ—Зиринз.  
Барсукъ—Порсук.  
Бархатъ—Махмур.  
Басня—Нагил.  
Башмакъ—Лалакхан, папуч.  
Башмачникъ—Лалакханчи.  
Бездна—Кхац.  
Безстыдство—Отнутлуг.  
Берегъ—Чот.  
Беременность—Паэлмухлуг.  
Благодарность—Разилуг.  
Блескъ—Цав, шапах.  
Близость—Ишалуг.

Блондинна—Чагар хинэр.  
Блоха—Ин, инба.  
Блюдо—Сини, пинак.  
Бобъ—Паклу.  
Богъ—Бихадзуг, быхадзуг.  
Бодрость—Кочаглуг.  
Болото—Чаил.  
Боль—Кац.  
Борець—Давабало.  
Борода—Каджух.  
Борьба—Дава.  
Бочка—Куд.  
Боязнь—Кы.  
Бракъ—Ласко.  
Браслетъ—Кохлан.  
Братъ—Вичи.  
Бревно—Дурут.  
Бритва—Ништар.  
Бровь—Нэт.  
Брюхо—Букхун.  
Бузина—Гуджа.  
Буйволь—Гэмиш.  
Букетъ цвѣтовъ—Конджа.  
Букъ—Пуп.  
Булавка—Санджаг.  
Бумага—Кхагз.  
Бѣдность—Фугаралуг.  
Бѣднякъ—Фугарао.  
Бѣдствие—Хатна.  
Бѣлна—Цик.  
Бѣлье—Оцэци партал.  
Бѣльмо—Конаг.  
Бѣшенство—Тумпалак.  
Вдова—Супур.  
Вдовецъ—Сигур.  
Верблюдь—Буш.

Веревка—Ча.  
Весна—Дэи зогул.  
Вечерь—Біас.  
Вещь—Аш, шэй, зад.  
Вилка—Чангал.  
Вилы—Хала.  
Вино—Фи.  
Виноградная лоза—Чап.  
Виноградный сиропъ—Бадак.  
Виноградный сокъ—Мачал.  
Виноградъ—Гогма.  
Вишня—Цоца баи.  
Внусъ—Там.  
Владѣтель—Конджух.  
Внутренность—Бошлуг.  
Вода—Хэ.  
Водовозъ—Хэ запкал.  
Военное вѣдомство—Кошинлуг.  
Вознагражденіе—Пнэшкеш.  
Возрасть—Бои.  
Воздухъ—нава.  
Возъ—Хэл.  
Войлокъ—Киз.  
Воинъ—Кошинчи.  
Войско—Кошин.  
Волкъ—Ул.  
Волна—Далга.  
Волось—Поп.  
Волчица—Канджиг ул.  
Воль—Ус.  
Вонь—Ад, пис ад.  
Воркунъ—Чучубало.  
Воробей—Чобал.  
Воровство—Абазаклуг.  
Ворона—Гайна.  
Воръ—Абазак.

Воскресенье—Бэинг ги.  
Воскъ—Мум.  
Воспитанникъ—Кхалабакхсун.  
Воспитатель—Эфал.  
Востокъ—Бэг чэгал ам.  
Вошь—Нэц.  
Врагъ—Душман.  
Врачъ—Джарах.  
Вредъ—Зіян, зэрэл.  
Время—Чаг, вахт.  
Вторникъ—Хибшамат.  
Вуаль—Лачан.  
Входъ—Баггал.  
Выгода—Абузбакхало, хэйр.  
Вымя—но, нола.  
Выходъ—Чэсун.  
Вышина—Алалуг.  
Вѣра—Дин. [дало.  
Вѣстникъ—Хабар тадал, та-  
Вѣсть—Хабар.  
Вѣсь—Зап.  
Вѣсы—Айзапэгала.  
Вѣтвь—Чик, тэг, шумал.  
Вѣтеръ—Муш.  
Галстухъ—Кокна яйлуг.  
Гвоздика—Михак.  
Гвоздь—Мих.  
Глава—Кхалао. [пин кац.  
Глазная болѣзнь—Пуллаи кац,  
Глазь—Пуд, пэх.  
Глина—Цоца кул.  
Глиста круглая—Куиг.  
Глотонъ—Куч.  
Глубина—Чугурлуг.  
Глупость—Данглуг.  
Гниение—Башалуг.

Гной Мар, чупур.  
 Гнѣвъ—Бифар.  
 Гнѣздо—Мѣл.  
 Говядина—Бэлэнун эк.  
 Годъ—Усэн.  
 Голова—Бул.  
 Головная боль—Буллаи, бин кац.  
 Голодь—Бусалуг, буслуг.  
 Голось—Сѣс.  
 Голубъ—Гэгэр.  
 Гора—Бурух.  
 Горе—Вай.  
 Горло—Хартэг.  
 Городъ—Шѣхэр.  
 Горсть—Муча.  
 Горшокъ—Лявэт, тѣшлик.  
 Господинъ—Вичик.  
 Госпожа—Дада.  
 Гость—Конагн.  
 Грабли—Хала.  
 Градь—Тэгэр.  
 Гранаты—Алам.  
 Граница—Сахрат.  
 Гребень—Ох.  
 Грибъ—Самкал.  
 Грива—Ял.  
 Гробъ—Кутн.  
 Грубиянъ—Цомоцак.  
 Грудь—Дѣш, эйна.  
 Грузинъ—Гурджи.  
 Грузія—Гурджистан.  
 Грузъ—Хэл, лахала.  
 Груша—Ар.  
 Грѣхъ—Гюнаһ.  
 Грязь—Оци, чаил.  
 Губа—Джэджэр.

Гусь—Каз.  
 Дверь—Цомох.  
 Дворъ—Маһла.  
 Дворянинъ—Азнаур.  
 Дворянство—Азнаурлуг.  
 Деготь—Кыр.  
 День—Ги.  
 Деньги—Тэнгэ.  
 Деревня—Аиз.  
 Дерево—Ход, уш.  
 Дерево дубовое—Махнай ход.  
 Дерево ореховое—Укнай ход.  
 Десертъ—Чѣрез.  
 Дитя—Бала, аѣл.  
 Довольство—Бастлуг, разилугн.  
 Договоръ—Гацѣсун.  
 Дождь—Агла.  
 Доказательство—Шаһатлама.  
 Долгъ—Бордж, тахсир.  
 Должникъ—Борджлу.  
 Долина—Кһандаг.  
 Домъ—Кодж.  
 Дорога—Як.  
 Дорога съ сѣвера на югъ—Тикн  
 Дороговизна—Тогихлуг. [як.  
 Дочь—Хуѣр, хинэр.  
 Дроздь—Цацн.  
 Другъ—Дѣшт.  
 Дружба—Достлуг.  
 Дубъ—Мѣх.  
 Дуга—Яух.  
 Дудка—Симси.  
 Дупло—Когоч.  
 Дуракъ—Данг.  
 Духъ—Элмух.  
 Душа—Джан.

Дьяволь—Джин.  
 Дымъ—Куин.  
 Дыня—Гюндэрю.  
 Дыра—Кһур, дѣшик.  
 Дыханіе—Нафас.  
 Дѣвица—Азаб хинэр.  
 Дѣвичество—Хинэрлуг.  
 Дѣвственность—Азаблуг.  
 Дѣвушка—Хуѣр, хинэр.  
 Дѣдушка—Кһалабаба, кһалбаба.  
 Дѣтенышъ—Тул.  
 Дѣтство—Аѣллуг.  
 Дядя—Халик.  
 Евангеліе—Дафтар.  
 Ежевика—Баланко.  
 Ежъ—Цацбѣгал.  
 Ель—Хорикун ход.  
 Жаба—Кһала бѣдала.  
 Жаворонокъ—Цоца кок.  
 Жажда—Хэнэзалуг.  
 Жало—Сис.  
 Жалоба—Шикһият.  
 Жаркое—Чарак.  
 Жаръ—Тюндлуг.  
 Жасминъ—Ясаман.  
 Жатва—Эх.  
 Желтокъ яичный—Коклин нѣшумо.  
 Желѣзо—Зидо.  
 Жемчугъ—Чил.  
 Жена—Чубух, чибух.  
 Женьтаба—Ласко.  
 Женихъ—Бѣцѣци гар.  
 Женщина—Чибух.  
 Женщина замужняя—Ишубу.  
 Женщина молодая—Бин, ини бин.  
 Жеребенокъ—Курук.

Жеребець—Эркһэгѣкн.  
 Жерновъ—Кһинбѣрхало.  
 Жерновъ мельничный—Зомо жѣ.  
 Жертва—Нѣиш, нѣиш.  
 Жила—Тамар, тамарба.  
 Жилецъ—Куа кһирѣнэн арчал.  
 Жилище—Отаг, бинѣ.  
 Жиръ—Ши.  
 Жрецъ—Бѣишн.  
 Жукъ—Гунгул.  
 Журавль—Лѣнглѣнг.  
 Забота—Джапа, джафа.  
 Зависть—Хайнлуг.  
 Завтракъ—Нацил.  
 Загадка—Бул бафтѣсун, мѣлла тул.  
 Задняя часть—Кош.  
 Закуска—Нацил.  
 Залогъ—Гиров.  
 Замокъ—Куфуд, клинт.  
 Западъ—Бѣг буибакһал ам.  
 Запахъ—Ад.  
 Зараза—Азар.  
 Заря—Пурин, пуритай.  
 Заступъ—Бѣдул.  
 Затмѣніе лунное—Хашнаи бѣинк,  
 Затылокъ—Озан. [хашна биксун.  
 Заяць—Гу.  
 Звѣзда—Хабун. [хабун.  
 Звѣзда падучая—Пурин, пуритай.  
 Звѣрство—Джанаварлуг.  
 Звѣрь—Һайван.  
 Звѣрь диній—Джанавар.  
 Здоровье—Кһѣп, кһѣф, дурустлуг.  
 Земледѣлецъ—Эзбал.  
 Земля—Кул, оцал.  
 Земляника—Эма, джир эма.



Земляника лѣсная—Чалагун эма.  
 Зима—Бѣжэна.  
 Знакомство—Таиндуг.  
 Знамя—Байдаг.  
 Знать—Аба.  
 Значекъ—Нишан.  
 Зовъ—Сэс.  
 Золото—Кузудь.  
 Зритель—Бэгһало.  
 Зубъ—Улук.  
 Зять—Муһа.  
 Игла—Бэкһ, бэкһба.  
 Игра—Ачи.  
 Игрокъ—Ачикало.  
 Игрушка—Тамашабала.  
 Известь—Кирадж.  
 Изворотливость—Дирибашлуг.  
 Извѣстiе—Хабар.  
 Изгородь—Чал.  
 Издержка—Хардж.  
 Излишекъ—Авизлуг.  
 Изнанка—Цокана-цо.  
 Изумрудъ—Зумуруд.  
 Изюмъ—Чамич, кари тул.  
 Икра—(рыб.) Кюрю.  
 Икра—Турин гурдак.  
 Императоръ—Падшаг.  
 Имя—Ци.  
 Индюкъ—хинтаи кокоц.  
 Иностранецъ—Кариб.  
 Иноходець—Юрга экһ.  
 Интриганъ—Ашбуркал, ашсакһал.  
 Исламъ—Татарлуг.  
 Источникъ—Орэин.  
 Исусъ—исус.  
 Кабанъ—Каджил.  
 Казна—Хазна.  
 Казначей—Хазнадар.  
 Камень—Жэ.  
 Каминъ—Бухарик.  
 Каналь—Арх.  
 Капиталистъ—Танхачи.  
 Капиталь—Танха.  
 Каплунъ—Ахта дадал.  
 Капля—Кат.  
 Капуста—Кһэлэм.  
 Карманъ—Джиб.  
 Картина—Сураг.  
 Картофель—Картопил.  
 Кастрюля—Котавар.  
 Католикъ—Пранг.  
 Качели—Зикламо.  
 Каша—Шорба, йима.  
 Кашель—Кок, кокэн, кокала, кокба.  
 Каштанъ—Цабул.  
 Квасцы—Шап.  
 Квасъ—Хаш.  
 Квитъ—Пуша.  
 Кизиль—Зокал.  
 Кинжалъ—Ханджал.  
 Кирпичъ—Карпуч.  
 Кисель—Хашил.  
 Кислота—Кһеджэ, кһеджэлуг.  
 Кисть—Маджа.  
 Кишка—Гэдэнэ, униг.  
 Кладбище—Гэрэмзэлуг.  
 Кладовая—Уг.  
 Клеймо—Даг.  
 Клопъ—Диварун нэц.  
 Клювъ—Диндыг.  
 Ключъ—Һачар.  
 Ключъ горячій—Орэинун пул.

Клятва—Элац.  
 Книга—Джиб.  
 Князь—Тавад.  
 Кобыла—Хуни, хуни эк, мадиан.  
 Коверъ—Халича.  
 Ковшъ—Чамча.  
 Коготь—Чилик.  
 Кожа—Тол.  
 Коза—Хуни вэл.  
 Козель—Вэл.  
 Коконъ—Кһулбак.  
 Колесо—Чарх.  
 Колодезь—Хэнэ кһур.  
 Колоколь—Зэнг.  
 Колыбель—Лороц, лолик.  
 Кольцо—Һалка, богоцал.  
 Коляска—Каласта.  
 Комаръ—Моцак.  
 Комета—Одзилла хабун.  
 Конецъ—Ош, чотлуг.  
 Конюхъ—Малтар.  
 Копія—Цамэцитаи цо.  
 Копье—Джида.  
 Копѣйна—Каканик.  
 Кораллы—Марджан.  
 Корень—Тһум.  
 Корзина плетеная—Канцарик.  
 Корзинка—Хорик.  
 Корица—Дарчин.  
 Кормилецъ—Кһалабал.  
 Кормилица—Цицик тадал.  
 Кормъ—Хэрэгһ, нукул.  
 Корова—Чур.  
 Корона—Тадж.  
 Кобыто—Тапан.  
 Корь—Фур, кһунтрип.  
 Коса (вол.)—Кирух.  
 Коса (оруд.)—Мангал.  
 Кость—Укэн.  
 Котель—Лэвэт.  
 Котъ—Пишик.  
 Кофе—Кафа.  
 Кофейникъ—Кафа бохал лэкэр.  
 Кошель—Кһисак, топрак.  
 Край—Чот.  
 Крапива—Мэч.  
 Красильщикъ—Гомбало.  
 Красна—Гом.  
 Краснота—Цоцалуг.  
 Красота—Шават, зэрэсуй.  
 Кремь—Чахмахунжэ.  
 Крессъ—Чинкор.  
 Крестъ—Хачъ.  
 Крестьянинъ—Ираһат, сарсаг.  
 Крикъ—Цирит.  
 Кровь—Ши, пиба.  
 Кроликъ—Тошан.  
 Кругъ—Каканик.  
 Кружка—Цоцэн джам.  
 Кружка винная—Кои. [шираит.  
 Кружка для воды—Парч, тамат,  
 Крутизна—Тикһлуг, юхиш.  
 Крыло—Ам, канад, тһабарһ.  
 Крыса—Мэл.  
 Крѣпость—Кала.  
 Крюкъ—Һалка.  
 Кудря—Кирух.  
 Кузнецъ—Дэмюрчи, налдугал.  
 Кунушна—Кукһкуб, кукһлун.  
 Кулакъ—Мушти.  
 Куница—Дэлэ.

Купанье—Намам.  
 Купецъ—Совдакхэр.  
 Курица—Кокоч.  
 Куропатка бѣлая—Кхакхилик.  
 Кусокъ—Кихмуг, кц, кцкцнай.  
 Кустариниъ—Кцолдуг.  
 Кусть—Кхол.  
 Кухарна—Ашбаз чибух.  
 Кухня—Ашбазхана.  
 Куча—Топ, канкал.  
 Кучерь—Арабачи.  
 Кушанье—Охал.  
 Лавина—Мархал.  
 Лавка—Дукхан.  
 Лай—Бап.  
 Лакомство—Чэрэздуг.  
 Лакомый кусокъ—Чэрэз.  
 Лапа—Тхур.  
 Лапоть—Кхалам.  
 Ласточка—Бацана.  
 Лачужна—Дэгэ.  
 Лгунъ—Апчидугал.  
 Лебедь—Куи куш.  
 Левъ—Аслан.  
 Легкое—Пушпуш.  
 Ледъ—Буз, бузба, чих.  
 Лекарство—Дарман.  
 Ленаръ—хакхим.  
 Лестъ—Куркурдуг.  
 Ливень—Цорэгал агла.  
 Лисица—Шул.  
 Листъ—Хазал.  
 Листъ (бумаги)—Табак.  
 Литавра—Дап.  
 Лице—Цо, цола, цоба.  
 Личность—Цо.

Лобъ—Кодуг.  
 Ловля—Охал.  
 Ложе (пост.)—Га.  
 Ложка—Малака.  
 Ложь—Апчи.  
 Локоть—Сун, кокник.  
 Лопата—Кода.  
 Лосось—Цоца чали.  
 Лотокъ—Тшапан.  
 Лошадь—Экх.  
 Лошакъ—Катир.  
 Лугъ—Каван, корух, битун.  
 Лудильщикъ—Калайдало.  
 Луна—Гэл.  
 Лукъ (раст.)—Шиклам.  
 Луна—Хаш.  
 Лунатикъ—Хашнухо бакхи.  
 Львица—Хуни аслан.  
 Лыдина—Чихнай джук.  
 Лытець—Могорэдало.  
 Лынь—Таралдуг.  
 Лысь—Чалаг.  
 Лыто—Кари зогул.  
 Любимецъ—Гэлэбукало.  
 Магази́нникъ—хамбардар.  
 Магази́нъ—Эрюгх.  
 Май мѣсяцъ—Маис.  
 Маисъ—Каргодали.  
 Макъ—Хашхаш.  
 Малина—Джир баланко.  
 Малость—Кицкэлуг, хурухуру.  
 Маркитантъ—Микитан.  
 Мартъ—Март.  
 Масло—Чаин.  
 Масло оливковое—Дзэт.  
 Масло растительное—Зэйт, зэт.

Масляница—Пэрэнгэндэ.  
 Мастерница—Уста чибух.  
 Мастерство—Усталуг.  
 Мастеръ—Уста.  
 Мастика—Качкун.  
 Матерія—Кц.  
 Матерьяль—Масал.  
 Матка (самка)—Хуни этгэл.  
 Мать—Нана.  
 Машина—Мэнкхэнэ.  
 Медвѣдица—Хуни шуэ.  
 Медвѣдъ—Шуэ.  
 Медленность—Чагилуг.  
 Медъ—Уц.  
 Мельникъ—Зомох эфал.  
 Мельница—Зомох, нари бэрхалга.  
 Мельница ручная—Кхинбэрхал.  
 Меринъ—Ахта экх.  
 Мертвецъ—Пуріо.  
 Метла—Мугул.  
 Метода—Тшапар.  
 Мечеть—Мэчил.  
 Мигрень—Бин, кіотай капцэсун.  
 Мизинець—Кицкэ каша.  
 Миля—Агач.  
 Миндаль—Нуш.  
 Министерство—Министрлуг.  
 Минута—Минут.  
 Миръ—Барилдуг.  
 Мнѣніе—Хіал.  
 Могила—Гэрэмзэ.  
 Могущество—Зор, хэкхюм.  
 Можжевелинникъ—Харчан.  
 Мозгъ—Ма.  
 Мозоль—Зигил, мэчэч.  
 Мокрота—Шайнлуг.  
 Молитва—Лава, хоиш, намаз.  
 Молнія—Липтал.  
 Молодость—Бои, джайиллуг.  
 Молоко—Муцо нак.  
 Молоко кислое—Накыл.  
 Моль—Цэп.  
 Монета—Пушник.  
 Морда—Шэт.  
 Море—Дэри.  
 Морозъ—Ми.  
 Мость—Быбы.  
 Мотыла—Бэдуд.  
 Моча—Пиши.  
 Мошенникъ—Бич, харамзада.  
 Мошенничество—Бичлуг.  
 Мракъ—Бэинк, бэинк.  
 Мраморъ—Мэрмэр.  
 Мудрость—Абалуг.  
 Мужество—Ишулуг.  
 Мужъ—Ишу.  
 Мука—нари, нариба.  
 Муравей—Изака.  
 Мускуль—Гуитамар.  
 Мусоръ—Пос.  
 Мусульманинъ—Татар.  
 Муха—Тат.  
 Мучной продавецъ—нари товдало.  
 Мыло—Сапун.  
 Мысль—Фикхир, хіал.  
 Мышеловна—Кушнаи цуэсун.  
 Мышь—Мэл.  
 Мѣдникъ—Мискара.  
 Мѣдъ—Мис, пилиндж.  
 Мѣлъ—Маши кул.  
 Мѣра—Чап, усун.  
 Мѣстность—Галуг.

Мѣсто—Га.  
 Мѣсяць—Хашба, хашла.  
 Мѣхъ—Поплаи тол.  
 Мѣхъ кожаныи для вина—Тик.  
 Мѣшокъ—Гавал, харал.  
 Мясо—Эк.  
 Мясо медвѣжье—Шуэнун эк.  
 Мясоѣдъ—Ахцима.  
 Мятежь—Калмакал.  
 Мячь—Нико.  
 Наводненіе—Хэнэ бистун.  
 Навозъ—Пѣйн.  
 Награда—Нак, тонлуг.  
 Надежда—Умуд.  
 Надсмотрщикъ—Бегало.  
 Наемщикъ—Кхиранэн чуркало.  
 Наемъ—Кхира.  
 Наказаніе—Тэнбаһ.  
 Народъ—Эл.  
 Нарывъ—Яра.  
 Насиліе—Зор.  
 Насморкъ—Тумов.  
 Насмѣшка—Ирит.  
 Настойчивость—Кхулнут аксун.  
 Начало—Бул.  
 Начальникъ—Кхалао.  
 Нашатырь—Нишадур.  
 Небо—Гэг.  
 Невольница—Карабан.  
 Невѣста—Бэцэци хинэр.  
 Невѣстка—Бин, бэджап.  
 Недовольство—Наразилуг.  
 Недостатокъ—Кхамо.  
 Недѣля—Шамат, бишшамат.  
 —Святая недѣля—Ахцима.  
 Незнаніе—Нутабалуг.

Несчастіе—Тарс.  
 Нечистота—Оцилуг.  
 Низость—Окалуг, окалулуг.  
 Нитка—Тури.  
 Ницета—Хата.  
 Новичекъ—Чэри, иничэри.  
 Новость—Инилуг.  
 Нога—Тур.  
 Ноготь—Муя, кхин мух.  
 Ножъ—Мэ.  
 Носъ—Бокмог.  
 Ночь—Шу.  
 Обезьяна—Мэймун.  
 Облани—насоба.  
 Обмѣнъ—Бадал.  
 Образъ (способъ)—Тһаһар.  
 Обѣдня—Патарак.  
 Обѣдь—Билээрюн шум.  
 Обязанность—Куллуг.  
 Овца—Хуни эгэл.  
 Огниво—Чахмак.  
 Огонь—Арух.  
 Огородъ—Гээ.  
 Огурецъ—Кацоли.  
 Озно—Пэнджер.  
 Оковы ножныя—Бухов.  
 Онокоръ—Каһадж.  
 Олень—Мук.  
 Олива—Дзотба.  
 Орѣхъ—Эрэк.  
 Орѣхъ грѣцній—Ук.  
 Осель—Элэм.  
 Осень—Шаиз.  
 Оскорбленіе—Укхахаблуг.  
 Оспа—Цицик.  
 Осторожность—Мукалт.

Отвращеніе—Ирит, заһла.  
 Отець—Баба, бава.  
 Отець крестный—Хашбаба.  
 Охота—Охал.  
 Палець—Каша.  
 Палка—Ковал.  
 Память—Их бафтэсун.  
 Панталоны—Шалвар.  
 Паръ—Буг.  
 Пастбище—Кочбакһал га.  
 Паукъ—Джолак.  
 Пепель—Ик, икба.  
 Перемѣна—Бадал, санад.  
 Перепель—Ал.  
 Перець—Шильпиль.  
 Перо—Кхукһ.  
 Песокъ—Ша, шаг.  
 Печаль—Дард.  
 Печень—Шушпһуш, маин пуш-  
 [пуш].  
 Почки—Тарна.  
 Печь—Бухарик.  
 Пилавъ—Хуп.  
 Пирогъ съ ягодами—Кһата.  
 Пирушка—Конаглуг.  
 Питье—Угала.  
 Пища—Нукул, хэрэг.  
 Пявна—Ии цумкал.  
 Плата—Нак.  
 Платье—Чоха.  
 Плащъ—Япундж.  
 Племянникъ—Хунчэ гар.  
 Плетень—Чарчо.  
 Плечо—Ам.  
 Плодь—Бар, Һмиш.  
 Повозка—Араба.  
 Пвязка—Гаца.

Погребъ—Маран.  
 Подарокъ—Пэшкэш.  
 Подушка—Бэр, битал.  
 Пожаръ—Оли, эли.  
 Покрывало—Лайфа.  
 Полдень—Киги, билээр.  
 Поле—Корух.  
 Полночь—Шунэ быг.  
 Положеніе—һал.  
 Поль—Угһ, ки.  
 Польза—Хэйр.  
 Помощь—Кһэмэкһ.  
 Понедѣльникъ—Нашамат.  
 Поросенокъ—Потик, бокэ тул.  
 Посоль—Хабар тадал, тадало.  
 Постель—Га, тахт.  
 Постъ—Гирух, гурух.  
 Потъ—Ал.  
 Почва—Тум.  
 Почки—Бог, гурдак.  
 Поясъ—Кхуштык.  
 Праздникъ—Адзир-ги, бэинг.  
 Предлогъ—Ба, да.  
 Привычка—Вардиш, варджиш.  
 Присяга—Элац.  
 Проволока—Мэфтюл.  
 Прогулка—Сэйр, сэирлуг.  
 Продавецъ—Товдало.  
 Проказникъ—Масхара.  
 Пропастъ—Кһац.  
 Просо—Таина.  
 Простуда—Мибэсун.  
 Просьба—Арза.  
 Прутъ—Шумах.  
 Прыць—Цицик.  
 Пряникъ—Уцэн бадн шум.

Птица—Куш.  
 Пуговица—Бул, дугма.  
 Пуль—Цан.  
 Пустота—Кхур.  
 Пустыня—Амци га.  
 Пчела—Уцэи, уцэи тат.  
 Пшеница—Арум.  
 Пѣсня—Мэг.  
 Пѣтухъ—Дадал.  
 Пятница—Параски.  
 Радость—Муклуг.  
 Радуга—Бихо кхуштых.  
 Раздраженіе—Вифарчилуг.  
 Разумъ—накил, накул.  
 Рись—Биринц.  
 Рогъ—Мука.  
 Роса—Хо.  
 Ротъ—Зумох.  
 Ртуть—Джюэ, джювэ.  
 Рубашка—Гурат.  
 Рука—Кхул.  
 Рукодѣлье—Кхинанпбала.  
 Рыба—Чали, бэдала.  
 Рынокъ—Базар.  
 Рѣдья—Тюп.  
 Рѣка—Ох, ух.  
 Рѣшето—Хахал.  
 Сабля—Мэран.  
 Садъ—Пакѣ.  
 Самецъ (о четвероногихъ) — Эр-  
 Самна—Хуни, шумак.  
 Сани—Кхэшаг.  
 Салогъ—Далчин.  
 Саранча—Тэкал.  
 Сахаръ—Шакхар.  
 Свадьба—Той.  
 Свинья—Бок.  
 Свирѣль—Тюттаг.  
 Свирѣль пастушья—Симси.  
 Свояченица—Мули.  
 Свѣтъ—Дуніа, хаш.  
 Свѣтъ солнечный—Бэгнаи хаш.  
 Свѣча—Чираг.  
 Связка—Гац.  
 Селезенка—Зизам.  
 Сердце—Ук.  
 Серебро—Гюмиш.  
 Серпъ—Мэх.  
 Сестра—Хунчи.  
 Сидѣнье—Кхюрсі.  
 Сила—Зор, хэкхюм.  
 Сито—Гул.  
 Сназочникъ—Нагилчи, нагил укало.  
 Скамейка—Дукхан.  
 Скатерть—Супфра.  
 Скагъ—Ока чигал.  
 Сиворець—Цаци.  
 Скорость—Усинлуг.  
 Скука—Загла.  
 Слава—Шюкхюр.  
 Слеза—Нэг.  
 Сливки—Цо.  
 Слово—Аит.  
 Служба—Куллуг.  
 Слюна—Цукуи.  
 Смѣхъ—Ахшум.  
 Снопъ—Кача, дабаг.  
 Снѣгъ—Ыж.  
 Собака—на.  
 Собака гончая—Бап кал.  
 Собственникъ—Кханотай, экатай.  
 Сова—Гутэл.

[кхэг.

Современникъ—Савахтлу.  
 Солнце—Бэг.  
 Солома—Нак.  
 Солонина—Элэнбакхи эк.  
 Соль—Эл.  
 Сонъ—Нэл.  
 Сорока—Кэрпал.  
 Соръ—Пнос. [кхицири, джам.  
 Сосудъ—Лэкэр, люлэк, джурдак,  
 Сосѣдь—Конши.  
 Соха—Кхотан.  
 Спина—Бапан.  
 Списокъ—Цамэцитаи цо.  
 Способъ—Тахар.  
 Спутникъ—Голдаш.  
 Среда—Виц шамат ги.  
 Срединка—Быг.  
 Старикъ—Боджа.  
 Старость—Бисилуг.  
 Стволъ—Ахун.  
 Столбъ—Ол, мах.  
 Столъ—Супра.  
 Страна—Ам.  
 Стража—Караул.  
 Страхъ—Кы.  
 Стулъ—Кхюрсі.  
 Стыдъ—От.  
 Стѣна—Дивар, бару.  
 Суббота—Шамат.  
 Судьба—Цили.  
 Сука—Хуни на, канджиг.  
 Сунно—Махуд, яйлуг.  
 Сумерки—Ингир.  
 Сумка—хэбгэ.  
 Сумма—Джэми.  
 Сыворотка—Нак.  
 Сынъ—Гар.  
 Сырость—Нам.  
 Сыръ—Гусмэ.  
 Сѣверъ—Бул.  
 Сѣмя—Цил.  
 Сѣно—О.  
 Теленокъ—Мози.  
 Тѣрнъ—Цац.  
 Тетка—Хала, ама.  
 Тигръ—Мошак.  
 Тминъ—Дзира.  
 Товарищъ—Голдаш.  
 Токъ—Эч.  
 Толщина—Боцулуг.  
 Торговецъ—Дукханчи.  
 Трава—О.  
 Трава сорная—Ил.  
 Треножникъ—Дэндак.  
 Тропинка—Ликар.  
 Тростникъ—Мурч, карго.  
 Трудъ—Джапна, джафа, параклат.  
 Туманъ—Гэзэнгю.  
 Туфля—Лалакхан.  
 Тыква—Пачна.  
 Тѣло—Лашак.  
 Тѣсто—Боко.  
 Тѣсто кислое—Хаш.  
 Тяжесть—Запн, хэл, быо.  
 Убийца—Бэсбал.  
 Убытокъ—Зіян.  
 Увѣщаніе—Эгют.  
 Уголь—Кхэмюр, гинчал.  
 Уголь горячій—Цил.  
 Удаленіе—Ахиллуг.  
 Ударъ грома—Чак.  
 Удовольствіе—Шадлуг.

- Удодъ—Охлакуш.  
 Удочка—Һалка.  
 Ужинъ—Мугин.  
 Ужь, змѣя—Дизик.  
 Ужь водяной—Хэнэи дизик.  
 Украшеніе—Зэрэвкэсун.  
 Укропъ—Шуэт.  
 Уксусъ—Око.  
 Улей—Уцэи татта тапан.  
 Урокъ—Дас.  
 Устрица—Кумкум.  
 Устье—Хэнэи зумох.  
 Утро—Дамдам.  
 Ухо—Имух.  
 Ученикъ—Зомбакһал.  
 Фазанъ—Урози.  
 Филинъ—Куи.  
 Фіалка—Мамушак.  
 Флейта—Шолот.  
 Хворость—Тэрэнгэ.  
 Хвостъ—Одзил.  
 Хлѣбъ—Шум.  
 Хлѣбъ зерновой—Ги́ла, дана.  
 Хмѣль—Энкира.  
 Холодъ—Ми.  
 Храбрость—Гаргаиндуг.  
 Цвѣтъ—Гон.  
 Черно́вь—Гэргэц.  
 Цыпленокъ—Цирик.  
 Цѣль—Нипан, дилаг.  
 Цѣна—Тог.  
 Чадъ—Ад.  
 Часъ—Саһат.  
 Человѣкъ—Адамар, амдар.  
 Червь—Мэх.  
 Черепаха—Коди.  
 Черепица—Карпшуч.  
 Черепъ—Каташ.  
 Черешня—Бал.  
 Чеснокъ—Кьэн.  
 Чесотка—Котур.  
 Четвергъ—Хошамат.  
 Число—Һэсаб.  
 Чистота—Ацардуг.  
 Чулокъ—Циндак.  
 Чума—Азар.  
 Шагъ—Лэнг.  
 Шапка—Коин.  
 Шелькъ—Абрэшум.  
 Шерсть—Ха.  
 Шея—Кок.  
 Ширина—Гэнг.  
 Шкура барашка—Калла тол.  
 Шкура козья—Боллаи тол.  
 Шуба—Япундж, кһюркһ, толмух.  
 Шутка—Масхаралуг.  
 Щена—Маинго.  
 Щель—Гія.  
 Щенокъ—Уллаи тул, кучан.  
 Ёда—Кһаю.  
 Ёзда верхомъ—Экһэн адамар.  
 Юноша—Гһар, кочаг.  
 Яблоко—Эш.  
 Ягненокъ—Кал.  
 Языкъ—Муз.  
 Яйцо—Кокла.  
 Яичница—Хуцэг кокла.  
 Яма—Кһур.  
 Ярмо—Ок.  
 Ячень—Му.  
 Ящерица—Милгонч, дэрэвал.  
 Ящикъ—Бути.

Разговорные фразы 612-615  
XVIII. УДИНСКИЙ ЯЗЫКЪ.

Если Богъ дастъ—*Бихаджуһон баркаин.*  
 Возьми съ собою—*Вахоль тһаша.*  
 Вставай—*Айза.*  
 Дай мнѣ хлѣба—*За шум тһада.*  
 Ложись—*Ун баска.*  
 Не безпокойся!—*Ун ма дардба!*  
 Не бойся—*Ма кавакуби.*  
 Не пиши—*Ма цамһа.* [ба.  
 Не сдѣлай глупости—*Данлу ма*  
 Не сердись — *Ун аджуһон ма*  
*бака.*  
 Погоди немного—*Сакһи портһба.*  
 Скажи мнѣ—*Уһа зах.*  
 Посмотри туда—*Аһа.*  
 Принеси немного вина—*Са ки-*  
*ци фи ача.*  
 Сиди спокойно!—*Диндж ариа!*

Скажи!—*Уһа!*  
 Смотри же—*Бэһа.*  
 Смотри сюда!—*Мим!*  
 Смотри тамъ, смотри туда—*Тим.*  
 Смотри хорошенько! — *Шэлгар*  
 Ступай!—*Тһакһэ!* [бэһа!  
 Ступай и скорѣй возвращайся!—  
*Тһакһэ, са һоразо оша нуран*  
*эһэ!* [тһакһэ!  
 Хорошо, ступай! — *Шелле, ун*  
 Вѣрно говоришь ты—*Ганун пһи-*  
*ну.* [цирик.  
 До котораго времени— *Эвахтал*  
 Дѣвушка! куда ты идешь?—*А хи-*  
*нэр, ман тһауса?* [ту?  
 Если онъ можетъ?—*Эгэр бакһай-*  
 Зачѣмъ онъ ушелъ? — *Экалуха*  
*тһауз?*

Зачѣмъ ты пришелъ—*Ун этьен-*  
*кһу арэ?*  
 Какая это у него вещь?—*Тһа э*  
*аш табу?*  
 Какимъ образомъ?—*Этһартһэ?*  
 Какое мѣсто у него болитъ? —  
*Кацкала га екатаи?*  
 Какой праздникъ?—*Бэйнга?*  
 Какъ великъ?—*Экара?*  
 Когда онъ будетъ здоровъ? —  
*Эвахт шэл бакала?*  
 Когда оттуда пришли? — *Тэлин*  
*аритухо оша?*  
 Кто въ вашемъ домѣ?— *Эф куа*  
*шу бу?*  
 Куда онъ ушелъ?—*Маа тһауз?*  
 Куда ты идешь?—*Маян тһауса?*  
 Куда ты уходилъ?—*Ман тауэи?*  
 Къ какому времени?—*Эвахта?*  
 Много было народа?—*Адамар җо-*  
*лоаи?* [бакһоа?  
 Не будетъ-ли возможно?—*Тһэн-*  
 Отчего онъ умеръ?—*Этухоа пу-*  
*рэ?* [хо ва кыбса?  
 Отчего (чего) ты бойшься?—*Эту-*  
 Очень хорошо, позвольте намъ  
 идти—*Гѣлѣ шель, эһэ тһаһэн.*  
 Придетъ ли онъ?—*Еһоа?*  
 Скажи мнѣ, откуда ты идешь?—  
*Уна зах ун маллу эса?*  
 Сколько?—*Эма?* [вичина?  
 Сколько васъ братьевъ?—*Ван эма*  
 Сколько дней?—*Эма гһа?*  
 Сколько лѣтъ ты тамъ?—*Ун эма*  
*усэна тһану.*  
 Съ какого времени?—*Эвахтахо?*

Съ кѣмъ ты живешь?—*Ун сухол-*  
*ла мандэса?*  
 Съ чѣмъ я буду ѣсть хлѣбъ? —  
*Этухоль зу шум укһальзу?*  
 Твой отецъ дома?—*Ви баба куа?*  
 Ты всталъ теперь съ постели?—  
*Ун ганухо исан айээрэ?*  
 Ты одинъ живешь?—*Пои сапан*  
*мандэса?* [пирому чэри?  
 Ты принеси мнѣ пирогъ?—*Унээнк*  
 Чего ты боишься?—*Этухова куб-*  
*са?*  
 Что долженъ я теперь дѣлать?—  
*Иса зу экаказби?* [бал?  
 Что должны мы дѣлать?—*Ор ян*  
 Что же ты будешь дѣлать? —  
*Экан гена бо?*  
 Что они дѣлаютъ?—*Экакун бэса?*  
 Что они получаютъ за работу?—  
*Кһибэсунэнк экакун акса?*  
 Что случилось въ вашемъ домѣ?—  
*Эка бу эф куа?*  
 Что съ вами случилось? — *Эка*  
*шэтухол банзкей?*  
 Что ты будешь (хочешь) теперь  
 дѣлать?—*Иса эка баллу?*  
 Что ты говоришь?—*Экан эха?*  
 Что ты дѣлаешь?—*Экан бэса?*  
 Что у него тамъ за вещь?— *Ая*  
*э аш табу?*

Я буду очень радъ — *Зу голо*  
*мукзу бако.*  
 Въ четвергъ я былъ въ дорогѣ—  
*Хосамат якалзу манди.*  
 Я говорилъ—*Эхзуи.*

